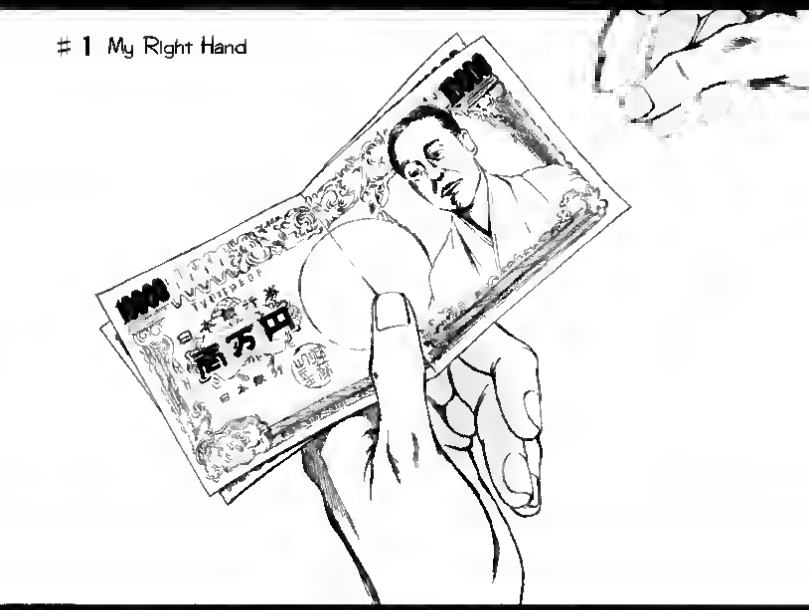
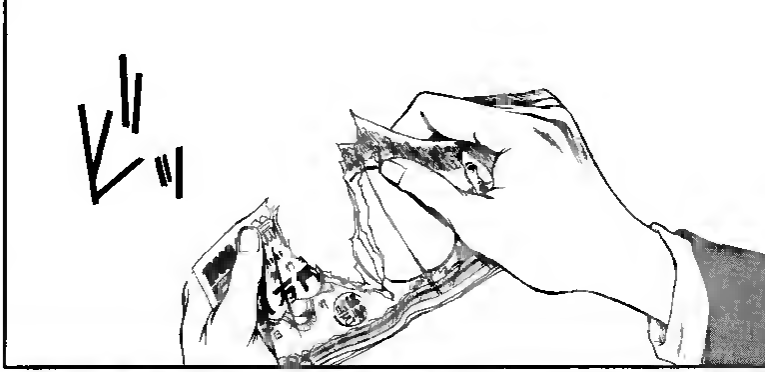
AT-TRANSLATIONS:
WAR FRONT SPIKE HILLS
WELL, THIS IS A NEW PROJECT FROM US, THANKS TO ATHANOR AND SEKI FOR HELPING US BRING IT TO YOU. ENJOY "SPIKE HILLS!"
RAWS: Athanor
Translation: Seki
Cleans: Rynor
Edits: AznRiceKid
QC: sureshot/AMD_Assassin
VISIT US!
HTTP://ATT.NAO-FANSUB.NET
#ZC-FANSUBS@IRC.RIZON.NET

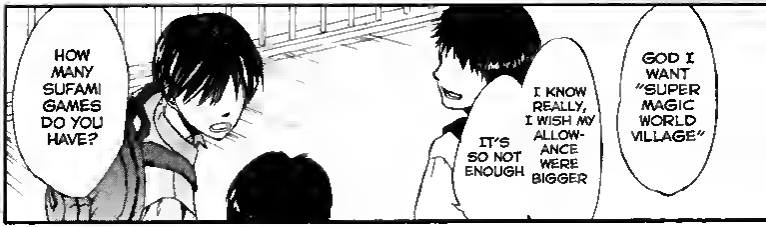
NOW

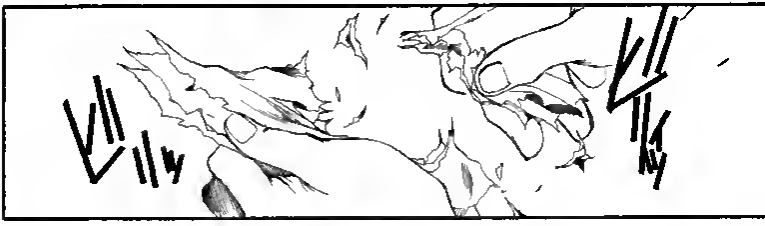
1 My Right Hand



LET'S GET OUT OF HERE AND GO SOMEWHERE



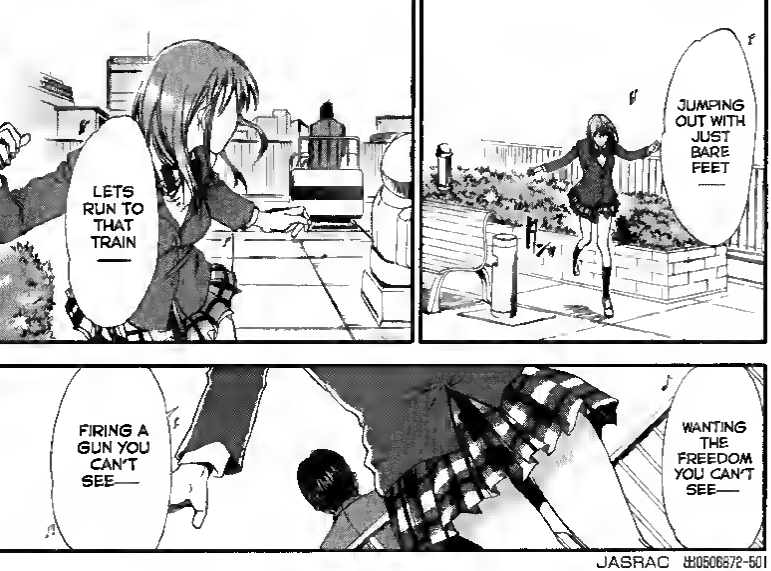

GOD I WANT "SUPER MAGIC WORLD VILLAGE"
I KNOW REALLY, I WISH MY ALLOW-ANCE WERE BIGGER
IT'S SO NOT ENOUGH
HOW MANY SUFAMI GAMES DO YOU HAVE?



THE DECLINE HAS TO STOP SOON THOUGH
NO, IT'S ALL OVER, THEY'RE SAYING IT'S EVEN LEAKED OUT TO PUBLIC RELATIONS

HAHAHAH
HE SAYS HE'S GOING TO BUY A BIKE WHEN HE GETS HIS PART-TIME MONEY
CAN'T REALLY EXPECT WINTER BONUSES
HAHAH-AHAH

THE ONE RUSHING TOWARDS GLORY——
LETS RUN TO THAT TRAIN——



JASRAC 出0506572-501

WOW, KABURAGI-KUN
YOU'RE SO SMART
I LOVE YOU
HEHEH
...HEY, STOP BOTHERING ME
YOU'RE THE ONE WHO BROUGHT THIS PLAN UP

HUMANS ARE ATTRACTED TO THINGS THAT THEY DON'T HAVE
I SUPPOSE

I'M STUPID, SO I LIKE SMART PEOPLE
YUP-

AH, LOOK- THE CLOUDS ARE LIKE THE SEA
.....
HEY
I WISH WE COULD GO SOME WHERE
... WHERE?
SOME- WHERE... FAAAAAAAR AWAY

#1
My Right Hand

*CONVENIENCE STORE

*WATER SPIRIT GOBLIN THINGY

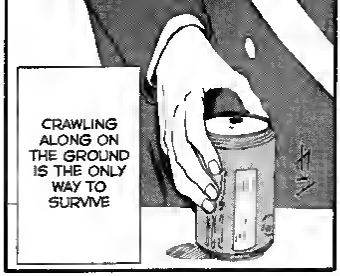
HUH?
WHERE'D THAT ONE COME FROM
HEY MAN
IS YOUR FAMILY RICH?
I JUST LIVE WITH MY MOM
I'D SAY WE'RE PRETTY POOR
BECAUSE YOU'VE BEEN SKIPPING CRAM SCHOOL LATELY
THAT'LL BE 1021 YEN PLEASE
BUT I'VE SEEN YOU GO HOME IN A TAXI WHEN IT RAINS
NO, THAT'S JUST...
A RARE OCCA-SION

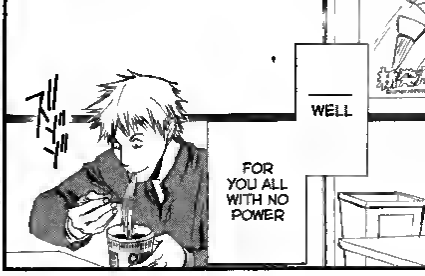
YOU'RE A FRIGGIN' KAPPA, STOP REMEMBERING THESE THINGS
YOU KNOW——
OUR LIVES ARE JUST GOING TO SCHOOL DIRECTLY GOING TO CRAM SCHOOL
THEN GOING HOME AND SLEEPING?

FIGURING OUT WHAT TO BUY AND EAT IS ALL THE FUN WE HAVE—— SHEESH

IT'S BEEN AN EXAMINATION BOOM SINCE ELEMENTARY SCHOOL, IT'S ALWAYS STUDY STUDY
BUT WE'RE REALLY UNLUCKY
You're looking even more like one...
.....

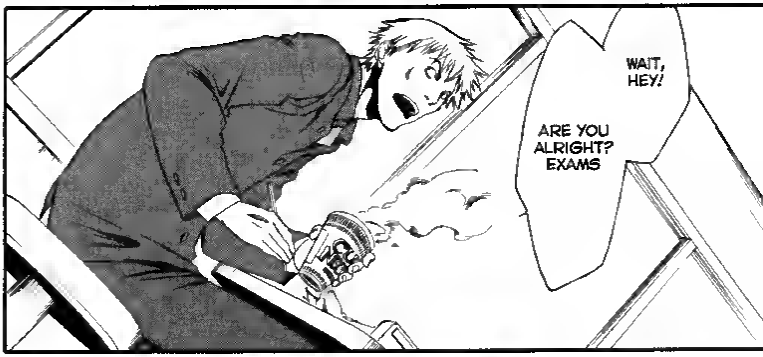
Oh usually I've been eating like that
I'VE BEEN DOING THIS SINCE MIDDLE SCHOOL, TOO
AFTER THAT, HIGH SCHOOL EXAMS, UNIVERSITY EXAMS, I'M TIRED OF IT ALL
HOW LONG ARE OUR LIVES GOING TO BE LIKE THIS-
AFTER UNIVERSITY IT'S GOING TO BE KISSING BUTT FOR JOBS ANYWAYS
JEEZ, EATING IS THE ONLY ESCAPE
OH WELL
YOU'RE RIGHT-
THAT'S TOO BAD


CRAWLING ALONG ON THE GROUND IS THE ONLY WAY TO SURVIVE


WELL
FOR YOU ALL WITH NO POWER

EH
HEADING BACK, HOME?

I'M HEADING BACK
SORRY
HUH?


WAIT, HEY!
ARE YOU ALRIGHT? EXAMS

AND YOUR TEST RANKINGS HAVE BEEN FALLING LIKE MAD
YOU HARDLY EVER SHOW UP AT CRAM SCHOOL

UNLESS YOU PUT SOME SORT OF EFFORT YOU'RE GOING TO BE STUCK WITH NOWHERE TO APPLY TO-
...SPIT OUT WHAT YOU JUST ATE AND GIVE IT BACK THEN
KUSO-GAPPA*

*INSULT DOESN'T REALLY MAKE SENSE CAUT WHEN DO THEY EVER) KUSO = FECES + KAPPA, SO A KAPPA MADE OF FECES, I SUPPOSE.

.....
... AHH
IF YOU FIGURE SOMETHING OUT FOR THE PLAN, GIMME A CALL
-HEY
IT'D BE SO GREAT IF THERE WERE A MAGICIAN!
THEN WITH ONE WAVE OF THE HAND, HE'D CAUSE A MIRACLE
AND BRING US SOMEWHERE FAR AWAY

I LOVE YOU- ♡
WELL, SEE YA KABURA-GI-KUN
THIS WORLD IS LIKE A HUGE FLOW OF GRAY
PEOPLE CANNOT FIGHT BACK AGAINST THAT FLOW
REGARD-LESS OF DISCONTENT, THEY ARE PULLED ALONG WITH THIS FLOW
THOSE THAT TIRE AND SINK HAVE THE LABEL "MISFIT" PRESSED ONTO THEM

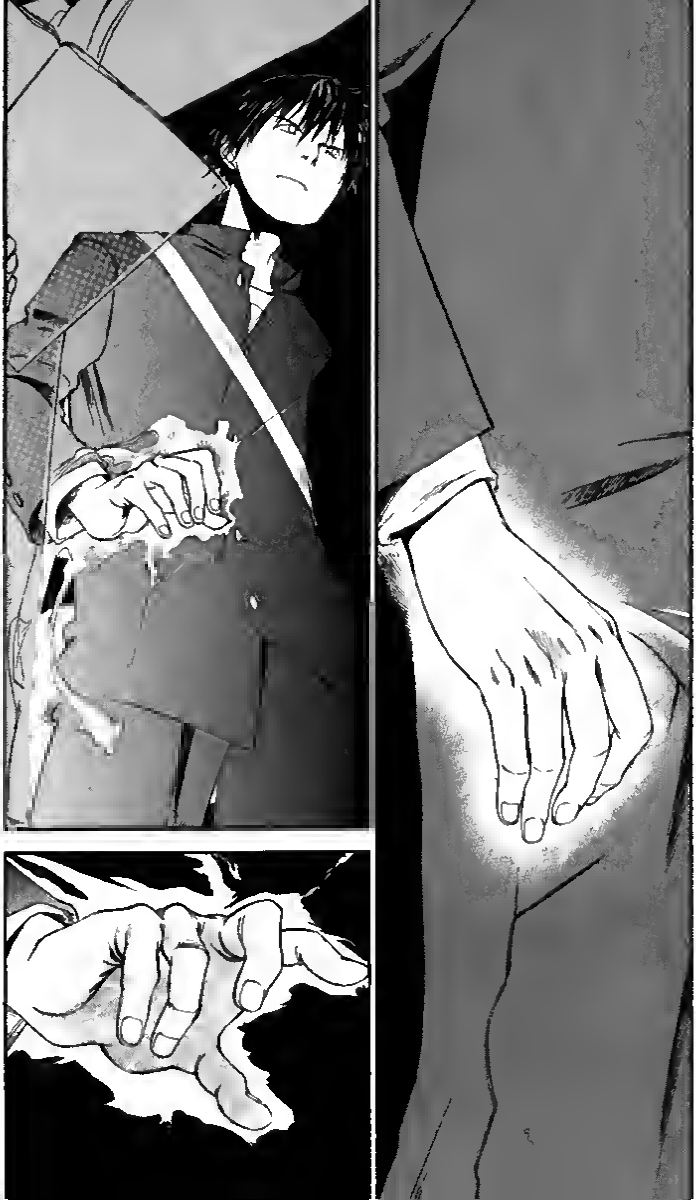
I LOVE YOU-♡
WELL, SEE YA KABURA-GI-KUN
THIS WORLD IS LIKE A HUGE FLOW OF GRAY
PEOPLE CANNOT FIGHT BACK AGAINST THAT FLOW
REGARD-LESS OF DISCONTENT, THEY ARE PULLED ALONG WITH THIS FLOW
THOSE THAT TIRE AND SINK HAVE THE LABEL "MISFIT" PRESSED ONTO THEM
TODAY IS OPPOSITE DAY!! ZOMG, WTF?

BUT INSTEAD CAN ONLY DESPERATELY TREAD IN ORDER TO NOT DROWN
THEY SEE DREAMS OF BEING ABLE TO GET OUT OF THE CYCLE

PEOPLE ARE STUCK IN THAT MUDDY STREAM
THE FALL OF 1991, TOKYO

FOR ME
EXCEPT

... IF I GO HOME AT THIS HOUR I'M SCREWED
GUESS I'LL KILL TIME AT THE ARCADE AGAIN UNTIL CRAM SCHOOL ENDS...
WELL...
.....



SHIN-
JUKU-
SHIN-
JUKU-

UWAH

WHAT CHANGED ME
WAS THE ABSOLUTE POWER THAT WAS IN ME
SHIT... THE HELL IS THIS WALLET, IT'S ALL CARDS...
I NEED TO DO THIS AGAIN...
THAT I WAS A "HUMAN THAT SLIPPED OUT OF THE FLOW OF THIS CRAPPY WORLD"
THAT EXISTANCE GAVE ME CONFI-DENCE
THAT POWER IS
-ALRIGHT, THIS ONE

A GENIUS-LIKE SKILL AT PICK-POCKETING

THIS MIRACLE RIGHT HAND OF MINE

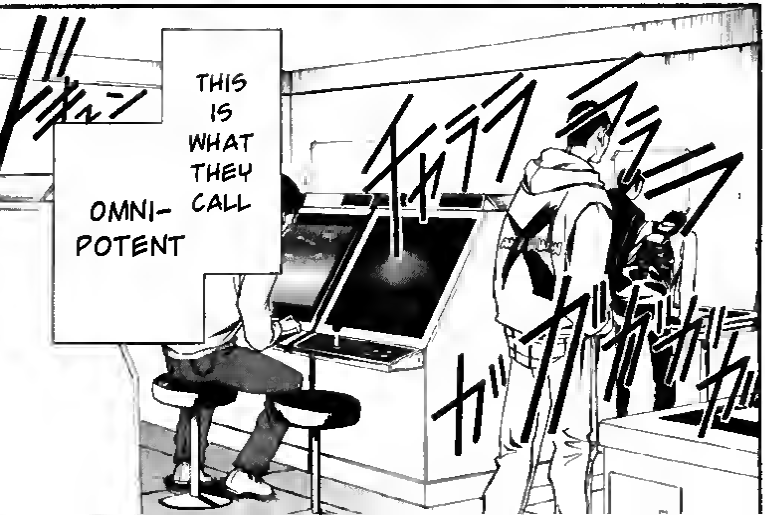
IS ABLE TO PULL OUT JUST THE MONEY AND RETURN THE WALLET

大ホール
F
麻雀
3F
HOTEL KENT

WITHOUT THE VICTIM EVER REALIZING IT
MY TARGET WOULD ALREADY BE IN MY RIGHT HAND

I COULD ALWAYS
ガッ
I DON'T NEED THIS MUCH ...
THESE PIECES OF PAPER THAT MAKE EVERY-THING IN THE WORLD MOVE

GET AS MUCH AS I WANT


ドギャーン
THIS IS WHAT THEY CALL OMNI-POTENT
チャラララ
カカカカカカ

-YO
LETS FIGHT EACH OTHER

K·O
...WHO THE HELL IS HE, ACTING SO FRIEND-LY..
YOU JUST FINISHED ANYWAYS
...NO
I KNOW THIS GUY, HE'S THE SAME GRADE S I AM.

I'VE HEARD ABOUT HIM BEFORE
THERE'S A GUY IN CLASS-G WHO CAN ONLY DO MATH, BUT DO IT EXTREMELY WELL
HE SCORED 100 ON THE OUBUNSHA IMITATION EXAM
HE'S THE GUY OF THOSE RUMOURS
KEN
YOU'RE FROM CLASS-G
DORK
ARE YOU ALWAYS DOING THIS?
YOU'RE REALLY GOOD

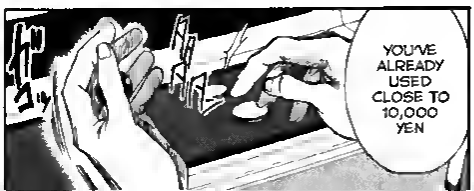
... NO
NOT ALWAYS...

RYU
KO
47

THIS GUY
GAVE NO RESPONSE TO WHAT I ASKED
WELL, I GUESS YOU CAN DO IT WHENEVER YOU WANT
SINCE YOU DON'T SEEM TO HAVE ANY PROBLEMS WITH MONEY?

AFTER THE TRAIN STATION, YOU WENT TO A CAFE
THEN ANOTHER ARCADE
AND THEN HERE
HE DOESN'T SEEM LIKE SOMEONE TO DO THAT, THOUGH ...
Doesn't seem the great at fights either

... HUH? WHAT'S HE TALKING ABOUT
IS HE TRYING TO PICK A FIGHT?
Kappa and this guy today


YOU'VE ALREADY USED CLOSE TO 10,000 YEN

HEY
DO YOU DO THIS EVERY DAY?
.. WHAT THE HELL..
HE FOLLOWED ME FROM THE TRAIN STATION ALL THE WAY HERE?
THESE FEW HOURS!?
THAT'S DISTURBING. WHAT DOES HE WANT
- AT THE YAMANOTE LINE A WHILE AGO

I SAW IT

「I SAW IT」

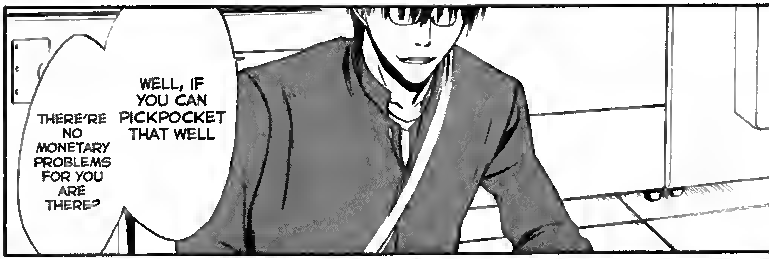
DON'T LET HIM RATTLE YOU
CALM DOWN AND FOCUS ON THE GAME!
DON'T WORRY, IT'S JUST A BLUFF

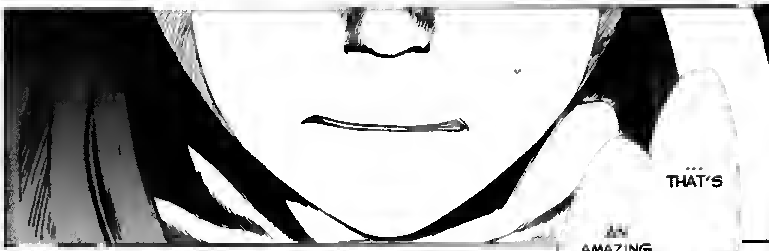
SHIT ooo
SHIT! CALM DOWN ...!!

IT'S NOT LIKE I JUST STARTED DOING IT
THAT'S RIGHT
AAA
MY POWER IS ABSOLUTE
NO ONE EVER NOTICED FOR THREE YEARS
THERE'S NO WAY THIS GUY COULD HAVE SEEN THROUGH IT
UMM
EVEN THOUGH YOU SAY "YOU SAW IT"
I HAVE NO IDEA WHAT...
THE FIRST TIME WAS A YOUNG SALARY-MAN TYPE GUY

THE SECOND TIME WAS A TALL, UNIVERSITY STUDENT TYPE GUY
DOGAAN!!
...
HEY
WHAT'S WRONG
IT LOOKS LIKE I NAILED YOU HARD

WHAT TO DO





WHAT SHOULD I DO

NORMALLY, NO ONE WOULD EVER KNOW
WELL
HOW CONFIDENT IS HE
SO I WAS WATCH-ING HIM
ACTU-ALLY IS A FRIEND OF MINE,
BUT THAT GUY YOU NICKED ON THE YAMANOTE LINE
I ADMIT AT THAT POINT I ONLY HAD THIS BAD FEELING ABOUT YOU
AND I DIDN'T REALIZE YOU'D STOLEN FROM HIM

- IT'S LIKE A MIRACULOUS MEETING

HEY, I
EVEN FEEL LIKE THIS IS SOME SORT OF DESTINY
SHIT..
WHAT THE FUCK...
DON'T UNDER-ESTIMATE ME!

AH
YOU LOSE
... NOT THAT IT HAS ANYTHING TO DO WITH ME
BUT UNLESS YOU HOLD BACK ON SAYING YOUR IMAGINATION OUTLOUD
PEOPLE'RE GOING TO THINK YOU'RE INSANE

– LIKE A SYMBOL OF PEOPLE'S FEELINGS
A CLUSTER OF BUILDINGS THAT REACH UP INTO THE SKY OF CONFLICT LIKE THEY WANT TO ESCAPE FROM THIS CITY
NOMURA NOBUO
... SIT DOWN

AT THE BOTTOM OF THOSE SPIKE HILLS
WE MET
LETS TALK ABOUT CHANGING YOUR LIFE
#1 My Right Hand <end>

スパイク
ヒルズ

AT-TRANSLATIONS:
WAR FRONT SPIKE HILLS
WELL, THIS IS A NEW PROJECT FROM US, THANKS TO ATHANOR AND SEKI FOR HELPING US BRING IT TO YOU. ENJOY "SPIKE HILLS!"
RAWS: Athanor
Translation: Seki
Cleans: Rynor
Edits: AznRiceKid
QC: sureshot/AMD_Assassin
VISIT US!
HTTP://ATT.NAO-FANSUB.NET
#ZC-FANSUBS@IRC.RIZON.NET

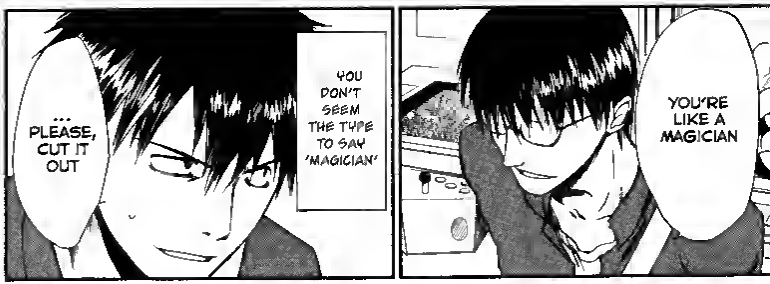
NOW THAT I THINK BACK ON IT

EVERYTHING STARTED WHEN I MET THIS GUY

#2
Image

I'M ACTUALLY REALLY POOR
I'M TELLING YOU
YOU'RE TRYING TO EXTORT AREN'T YOU?
YOU CAN SEARCH ME, BUT SOMEONE ELSE'S WALLET ISN'T SHOWING UP
I DON'T LEAVE ANY EVIDENCE
I'LL JUST LET EVERYTHING YOU SAY PASS BY
HEH
CONFI-DENT
UN-FORTU-NATELY
YOUR MOVE
WELL
A GUY LIKE YOU WITH THAT MUCH SKILL, LIKE A PRO-FESSIONAL
ISN'T GOING TO LEAVE EVIDENCE

BUT EVEN WITH SUSPICION I NEVER SAW WHEN YOU NICKED IT
I WAS WATCHING YOU THE WHOLE TIME TWICE
IT'S PRETTY AMAZING


... PLEASE, CUT IT OUT
YOU DON'T SEEM THE TYPE TO SAY 'MAGICIAN'
YOU'RE LIKE A MAGICIAN

WAIT RIGHT THERE, NOMURA!
.....
I'LL BE HEADING HOME NOW
STOP ACCUSING ME OF STRANGE THINGS

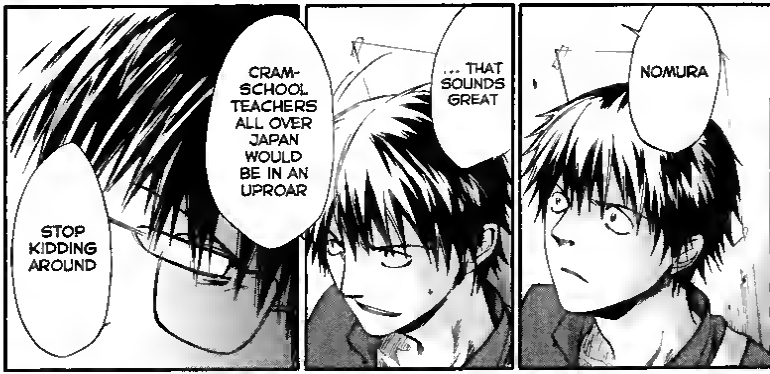
GAMEXIA
対戦ゲーム UFOキャ
EXAM STUDENTS DO HAVE A TOUGH LIFE AFTER ALL
"I NEED TO GO HOME QUICKLY AND STUDY"
... YOU'RE IN THE WAY
ｶｲﾝｯ
UNTIL YOU GET ACCEPTED INTO A UNIVERSITY, PLAYING AROUND AT THE ARCADES IS PRETTY MUCH FORBIDDEN
.....
SO, NOMURA
DAMNIT WHAT THE HELL IS THIS GUY TRYING TO SAY

DON'T YOU WANT TO GET INTO A GREAT UNIVER-SITY?

* TOKYO UNIVERSITY

Soukei Uni. least employment rate in history this year again
I DON'T EVEN NEED TO EXPLAIN
THE BEST UNIVERSITY IN JAPAN, EVEN BETTER THAN TOUDAI*
AT LEAST 30% OF ALL TOP EXECUTIVES ARE ALUMNI
THE SCHOOL THAT ALL EXAM STUDENTS DREAM OF AND YET IGNORE

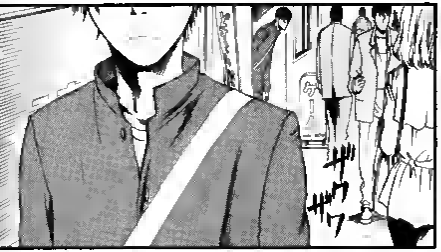
... DO YOU FEEL LIKE WANTING TO LEARN A BIT MORE?

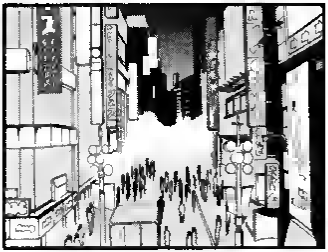

NOMURA
... THAT SOUNDS GREAT
CRAM-SCHOOL TEACHERS ALL OVER JAPAN WOULD BE IN AN UPROAR
STOP KIDDING AROUND

THERE'S AN ABSOLUTE METHOD
AS LONG AS WE HAVE YOUR POWER

Haha hahah
... I CAN'T TELL IT TO YOU HERE, OF COURSE
BUT WE HAVE A VERY SPECIFIC SCENARIO PLANNED OUT
Gah! Uncle—
The kid.
Kid, relax.
Man, that kid takes out so much health.
Ah?
A BIT OF IT IS WRITTEN IN HERE
I'LL GO IN DEPTH ABOUT IT LATER
WELL
UNFORTUNATELY TODAY I JUST WANTED TO GREET YOU
ABOUT OUR LITTLE PLAN

AH...
NOMURA
SORRY IF IT SEEMS LIKE A TEASE
ACTING LIKE YOU'VE GOT IT SET UP...
THERE'S NO WAY SOMETHING LIKE THAT WOULD BE THERE SO EASILY
IF YOU'RE DONE TALKING
PLEASE ALLOW ME THROUGH





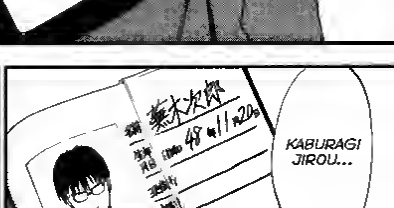
I'LL PULL YOU OVER, NOMURA
... NO MATTER WHAT I HAVE TO DO

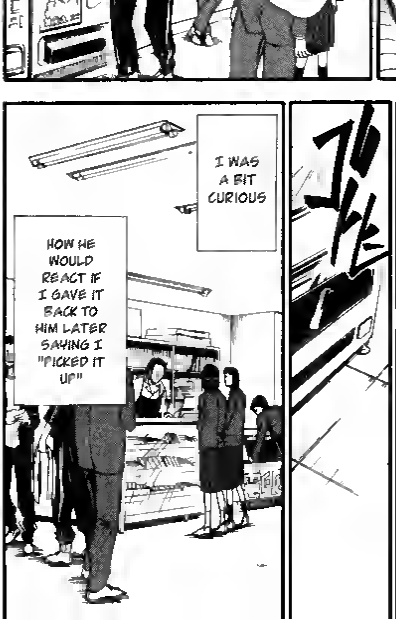
I KNEW HE'D DO IT
HAH AH

OH

平成三年度
生徒手帳

WHAT KIND OF GUY IS HE...


KABURAGI JIROU...


I WAS A BIT CURIOUS
HOW HE WOULD REACT IF I GAVE IT BACK TO HIM LATER SAYING I "PICKED IT UP"

THERE'S NOTHING IN HERE
...NOTES AND THE PLANS AND STUFF

HE LOOKED ALL SERIOUS BUT WAS HE JUST BLOWING GAS? THAT DUDE
THIS IS RETARDED

*MATH, IN JAPANESE

HE'S INSANELY GOOD AT MATH
SO HE'S BEEN NICK-NAMED THAT

KABU-RAGI
KABU-RAGI JIROU
SUU-GAKU?

I SEE...
SO RUMORS AREN'T ALWAYS FLAT-OUT WRONG

HE'S REALLY AMAZING, HE CAN EASILY SOLVE PROBLEMS THAT THEY HAVEN'T EVEN TAUGHT
Even though he doesn't apparently go to cram school
MAYBE EVEN BETTER AT IT THAN THE TEACHERS

「WANT TO GET INTO A GREAT UNIVERSITY」
「DON'T YOU」

... IF YOU CAN DO MATH THAT WELL
YOU CAN EASILY GET INTO A UNIVERSITY THE NORMAL WAY
SHIT! SHIT! SHIT!
WHAT THE HELL IS HE SAYING THEN
HE'S NOT HERE TODAY
TAKAHASHI-KUN, ARE YOU FRIENDS WITH KABURAGI-KUN?
NOPE, JUST THE SAME CLASS
.....
... WHAT KIND OF GUY IS KABURAGI-KUN?
SHORTLY PUT, 'ONE SUBJECT IDIOT,' I GUESS

HE CAN'T SCORE ON ANY SUBJECT OTHER THAN MATH
WHETHER HE DOESN'T CARE OR HE'S STUPID I DON'T KNOW
BUT IT'S REALLY JUST MATH
Like I only crack books at times

HE LOOKS SMART BECAUSE OF HIS GLASSES THOUGH
...ARE YOU SERIOUS

HONESTLY, HE'S USUALLY JUST SLEEPING THROUGH CLASSES
HE'S PROBABLY ALREADY SET UP TO GET TO A CERTAIN UNIVERSITY

* DORAEMON

HE'S EVEN WORSE OFF FOR EXAMS THAN I AM
HEY COME ON
WHAT THE HELL IS HE

I GUESS THAT'S WHY YOU RUN OFF WITH DREAMS LIKE THAT
THERE'S A WAY
EVEN THE BIGGEST IDIOTS CAN GET INTO SCHOOL IN!
WOULD BE GREAT ALL AWAKE
HE DOESN'T STAND OUT BUT HE GETS THE WEIRDEST RUMOURS SPREAD
LIKE

HE HAS INTESTINES THAT ARE DIFFERENT FROM NORMAL PEOPLE
HE HAS VOODOO DOLLS ALL OVER THE TREE IN HIS YARD
HE'S RECEIVING THE RADIO WAVES FROM NA
THERE'RE EVEN RUMORS HE'S GA
GET CURSED
Don't leave me alone...

HAH AH!
THOSE ARE ALL SOME NASTY RUMORS
RECEIVING RADIO WAVES, THAT'S GOLD
HIS EYES ARE PRETTY DANGEROUS
MAYBE HE'S REALLY SENDING OFF SOME CRAZY RADIO WAVES

YOU PROBABLY HAD A RUN IN WITH HIM DIDN'T YOU
... NOW THEN

A MATH IDIOT AND RADIO WAVES ON TOP OF IT
THAT'S AWESOME
Kuku

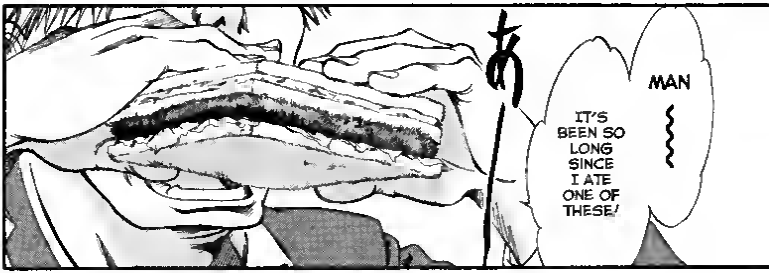
THERE'RE SOME REALLY FUCKED UP RUMORS ABOUT HIM AS WELL-

WELL-
NOT REALLY MY PROBLEM, BUT YOU SHOULDN'T GET CLOSE TO HIM
EH, NAH, NOT REALLY...

... WHAT KIND OF RUMORS?

IF YOU HEAR THEM
YOU'D DEFINITE-LY GET FREAKED
NOMURA

WHAT IS THIS!
MY BRAIN JUST WENT DUMB!!
AH!?
I MIGHT REMEMBER IF YOU TREAT ME TO A FISH SANDWICH
NO...
YOU WERE ALWAYS STUPID
MY MEMORY JUST FLEW AWAY!
I CAN'T REMEMBER ANYTHING ABOUT SUUGAKU'S RUMORS!!
GIVE ME A CALL AGAIN, JIROU-KUN
IS IT
THIS IS ENOUGH


あ
MAN
IT'S BEEN SO LONG SINCE I ATE ONE OF THESE!

THE RUMOUR ABOUT KABU-RAGI...
—SO...
IS EATING REALLY THE JOY OF YOUR LIFE?
.....
YOU'RE REALLY NICE AREN'T YOU
THESE ARE PRETTY EXPENSIVE AT THE FOOD STANDS

I HEAR IT REALLY HAPPENED, ACTUALLY
A RUMOR
AHH, THAT
AND HE WAS SAYING...
I HAVE A FRIEND WHO WENT TO MIDDLE SCHOOL WITH SUUGAKU
HE ATE A HUMAN TONGUE
WHEN HE WAS IN MIDDLE SCHOOL

... T-
TONGUE ...?
TONGUE, MAN
TON-GUE
THE HELL
SEE FREAKY
THE VICTIM WAS THE NURSE
APPAR-ENTLY WAS A YOUNG LADY

SUUGAKU AND HER WERE IN A PRETTY SUSPICIOUS RELATIONSHIP
AND
WHEN THEY WERE ABOUT TO DO SOME NAUGHTY STUFF
SUUGAKU SUDDENLY BIT HER TONGUE

.....
ARE YOU SER-IOUS

"HE'S DANGEROUS, SO BE CAREFUL"
THAT LADY WAS BROUGHT AWAY BY AN AMBULANCE WITH HER MOUTH BLEEDING
WHO KNOWS.
BUT ACCORD-ING TO HIM
HAH AH...
HE MIGHT RIP OFF YOUR TONGUE TOO
IF YOU GET TOO CLOSE TO HIM
YO
NOMURA NOBUO

WAS THE STUDENT ID AMUSING?

"SUDDENLY BIT HER TONGUE"
COME IN
視聴覚室
"SAID HE BIT IT OFF"
KABURAGI JIROU
ALRIGHT

3
The Naked King

FIRST OF ALL
GIVE ME BACK MY STUDENT ID
THERE'S NO ONE THAT CAN HEAR US IN THIS ROOM
SO...
THIS WAS INTER-ESTING WASN'T IT?
PAT
AHH, I SEE, WELL THANKS FOR PICKING IT UP
...I PICKED IT UP
... I DON'T HAVE ANY INTEREST IN YOUR STUDENT ID
SO I DIDN'T LOOK, KABURAGI-KUN
...IT WAS WHITE PAPER
FUCKER

... NOT TOO USED TO THAT
CALL ME SUUGAKU
I DON'T REALLY LIKE MY NAME
HE CALLS HIMSELF THAT
HE'S GOT TO BE CONFIDENT
PRETTY AMAZING
SOUNDS LIKE YOU CAN DO IT WELL
AS LONG AS IT'S JUST MATH
MATH CAN PROVE THE WORLD
IT'S THE MOST VALUABLE SUBJECT
KNOWING THAT, EVERY OTHER SUBJECT IS USELESS
Hm
... IN THIS WORLD
EVERY-THING CAN BE DONE WITH MATH

I MEAN
LOOKING INTO HISTORY, AND LITERATURE, AND THE MICRO-WORLD, WHAT POINT IS THERE IN IT?
.....
...HE'S MAKING SOME HUGE EXCUSE TOO
PRETTY MUCH ADDS UP TO MATH IDIOT
UNFORTUNATELY YOU CAN'T GET INTO SOUKEIDAI WITH JUST MATH
SO THIS IS MY PLAN
...I'M NOT BORED ENOUGH TO LISTEN TO YOUR DREA...
SHIMADA KOUKICHI
CEO OF SHIMAKOU ENTERPRISE
THIS FATHER
CREATED A CERTAIN SCHEME FOR HIS LOVELY ONLY SON

...I'LL BE BLUNT, NOMURA
AND GET HIS SON INTO SOUKEIDAI
WITH A BACKDOOR ROUTE, HE WOULD BE ABLE TO GET HIS HANDS ON THE QUESTIONS FOR SOUKEIDAI
THOSE QUESTIONS THAT DADDY GETS HIS HANDS ON
WE'RE GOING TO SWIPE IT
THAT'S WHY I NEED YOUR POWER

HE PULLS ME ALONG
AND HIS PLAN IS JUST THAT
...WHAT THE HECK...
THIS DADDY CAN
I MEAN, THAT SHIMADA GUY
THERE'S NO WAY HE CAN GET THE QUESTIONS ANYWAYS
..THERE'S NO WAY WE CAN DO THAT
SO IT'S JUST HIS DREAM AFTER ALL
HE'S A PROFESSIONAL AT NOT CARING ABOUT THE METHODS USED
BECAUSE
...WHAT'S THAT MEAN

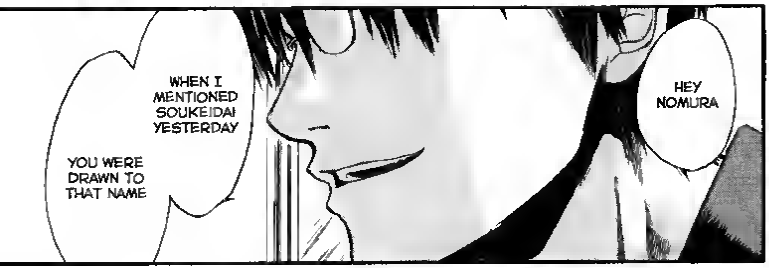
BASICALLY
...FROM THIS WORLD
...Ya...
Yakuza !!!

... OR RATHER, IT'S EVEN BEFORE GETTING SERIOUS ABOUT THAT...
AH, NO
PSS PO
WHAT'S WRONG
SCARED, NOMURA?

MORAL CODE
Yakuza

NOMURA
STEALING AND YAKUZA AND NEXT...
WELL~~~ IT'S GETTING KINDA TOUCHY

I'M DEAD SERIOUS


HEY NOMURA
WHEN I MENTIONED SOUKEIDAI YESTERDAY
YOU WERE DRAWN TO THAT NAME

IF YOU GET ATTACHED TO THAT NAME, EVERYTHING WILL GO WELL
IT'LL BE EASY
YOU SAW A DREAM THAT YOU WOULD BE FREE DIDN'T YOU?

I MEAN
IT'S NOT LIKE I'M THAT SERIOUS ABOUT UNI-
...I DON'T KNOW
I DID SOME RESEARCH ON YOU NOMURA

NO ONE CAN FIGURE OUT WHAT YOU CAN ACTUALLY ACCOMPLISH
YOUR GRADES ARE SO TROUBLE-SOME YOU'RE GOING TO HAVE HELL DURING THE EXAM
ACKNOWLEDGE THAT YOU YOUR-SELF HAVE NO VALUE IN LIFE
THEN
IS YOUR RIGHT HAND WHAT'S HOLDING YOUR PRIDE UP?
YOU'RE A POWER-LESS ..
RIGHT NOW
YOU KNOW, DON'T YOU?
SHUT UP!!

IT'S QUITE ANNOYING TO HAVE A STRANGER SAY THAT TO YOU
.....

YOU'RE QUICK TO LOOK LIKE A LOSER
...DON'T LOOK AWAY

LET'S TEAM UP, NOMURA
I'LL RESCUE YOU FROM HERE

... TALKING LIKE YOU KNOW EVERY-THING

DIE FUCKER
TAKAHASHI-KUN TOLD ME A BUNCH ABOUT YOU
RADAR SIGNALS, HOMO
... BASICALLY YOU'RE FUCKED UP
RUMORS?
...RUMORS ARE PRETTY TRUE AFTER ALL
...YOU ATE THE NURSE'S TONGUE

YOU'VE GOT TO BE FUCKED IN THE HEAD
THAT'S DISGUSTING...
-DON'T EVER COME NEAR ME AGAIN!!
OWAH
HOPE YOUR TONGUE'S NOT BITTEN OFF...
NOMURA, ARE YOU OKAY...

... WHAT WERE YOU TALKING TO NOMURA ABOUT?
... WHA ...
WHAT THE HELL HAP-PENED MAN...
Takakoshi
.....
I OFFERED TO BE FRIENDS AND HE RAN AWAY
... ARE YOU SERIOUS

WHY'D SUCH A FUCKED UP GUY HAVE TO SEE ME...
SHIT..!
YOU KNOW, DON'T YOU?

GAME
RIGHT NOW, YOU'RE
JUST A
POWER-LESS

BUT I HAVE TO GO STRAIGHT HOME
I COULD PROBABLY CHEER MYSELF UP A BIT
IF I COULD GO TO THE ARCADES LIKE USUAL AS IF I'M GOING TO CRAM SCHOOL
AND ON A DAY LIKE THAT, CRAM SCHOOL IS CLOSED

THE PLACE I HATE THE MOST IN THIS WORLD

ノブチャン
WELCOME HOME, NOBU-CHAN
HOW WAS IT TODAY?

WORK HARD, IT'S ALMOST EXAM TIME
..DECENT
IT'S THE MOST IMPORTANT TIME NOW
DON'T LET UP
I KNOW

THERE'S NO CRAM SCHOOL TODAY, SO GO TO YOUR ROOM IMMEDIATELY AND START STUDYING!
I'LL BRING FOOD TO YOUR ROOM LIKE ALWAYS
I KNOW
HOW WERE YOUR TEST RESULTS?
I KNOW
WHAT! THAT RESPONSE?
ARE YOU LISTENING!?
.....
COME HERE, NOBU-CHAN.
-DEMON!!

THAT REBELLIOUS ATTITUDE
IS PROOF OF YOU BEING TAKEN BY A DEMON!!
EVEN THOUGH I PRAY EVERY DAY AT YOUR BACK TO MAKE SURE NOBU-CHAN IS SAFE
A DEMON TOOK OVER YOU BECAUSE YOU DIDN'T FOLLOW A PROPER LIFESTYLE
WHAT IF YOU FAIL EXAMS BECAUSE YOU'RE TAKEN BY A DEMON!?
YOU NEED TO LISTEN TO GOBUDOU-SENSEI'S TEACHINGS MORE SERIOUSLY!!
NOW!
HERE!
READING IT WILL CLOSE THE DOOR BEHIND YOU!

"PEOPLE ARE AN EXISTANCE BOUND BY SALVATION AND SIN"
"AND NO MATTER HOW MANY PEOPLE YOU HAVE, THAT IS AN UNSOLVABLE QUESTION"
LOOK, NOBU-CHAN
RIGHT HERE!
"SALVATION IS DECIDED ON THE BIRTH OF
-SHUT UP
光の差
光向会 出版

NOTE: OBSCURED TEXT ABOVE SAYS "SALVATION IS DECIDED ON THE BIRTH OF THE PERSON AND IS ALREADY SET"

NOBU
....?
トクッ

AH...
NO .BU-
CHA.. !

トリオトリ
... EVERYTHING
I CAN'T ESCAPE IT
SO HEAVY
BURDENS ME

ARE THE ONLY WAYS I CAN ESCAPE MYSELF
... AND DREAMS OF KILLING MY MOTHER

YOU KNOW, DON'T YOU?
RIGHT NOW
A POWER-LESS
YOU'RE JUST

GODDAMNIT

#3　裸の王様―おわりー

Translator: Seki
Editor: unfoo42
Cleaning:
Aznricekid
QC, AMD_Assasin,
Sureshot

戦線スパイクヒルズ

漫画 井田ヒロト HIROTO IDA
原作 原田宗典 MUNENORI HARADA
「ソーヤー（無精髭の雇用）」より

TRANSLATOR: MOLOKIDAN
CLEANER: FLESHCUT
PROOFREADER: YOHANKA
EDITOR: BEARKING

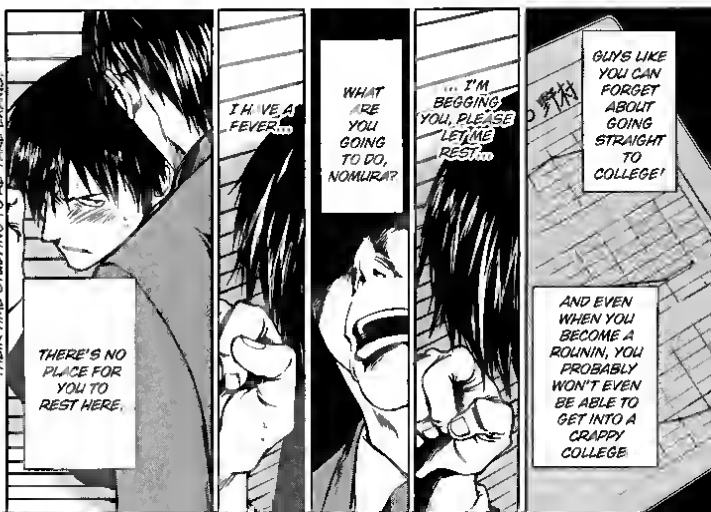
KABURAGI-KUN,
I'M SAAAY-ING,
THERE'S NO WAY YOU'D MAKE FRIENDS WITH ANYONE TALKING TO THEM LIKE THAT!
—MAKING FRIENDS WITH NOMURA WASN'T EXACTLY MY GOAL, YOU KNOW
WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?
YOU RETARD!
FROM THE #4-HANGING-PEDESTAL 1

4 FROM THE HANGING PEDESTAL 1
JUST LEAVE EVERYTHING ---
TO KIKUCHI-SAMA! ♡
.....OKAY.
SO SKILLED AT SEDUCING WOMEN,
BUT WHEN IT COMES TO MEN, YOU'RE ABSOLUTELY HELPLESS.
.....
WHAT AM I GOING TO DO WITH YOU!
---WELL,
THIS MUST MEAN IT'S MY TURN TO DO SOMETHING, HUH?

MY HEAD HURTS...
MY JOINTS HURT...
I'VE DEFINITELY CAUGHT A COLD...
MILD SEVEN
HEY, I BOUGHT SUPER GHOULS N' GHOSTS!
REAL-LY? I WANNA PLAY!
WAH!

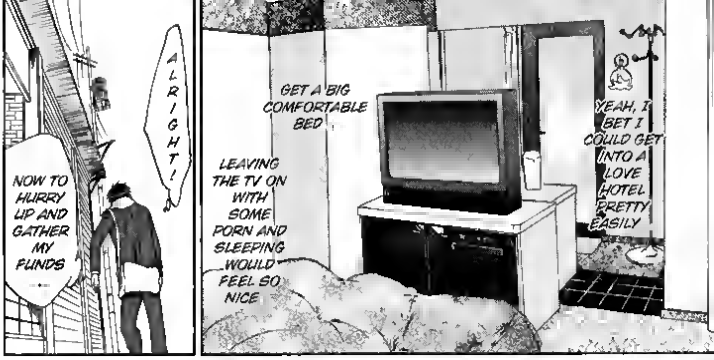
SHOULD I GO HOME ...?
I FEEL PRETTY BAD...
.....
EHH HH!?
WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING, GETTING A COLD AT SUCH AN IMPORTANT TIME LIKE THE EXAM PERIOD!?
IT'S BECAUSE YOU DON'T HAVE ENOUGH FAITH IN YOURSELF!!
THIS ISN'T THE TIME TO BE SLEEPING LAZILY LIKE THIS,
NOBU-CHAN! DO YOU REALLY THINK YOU'LL BE ABLE TO CATCH-UP!?
DO YOU!?
...IT'S USE-LESS...
SHE'LL JUST AGGRA-VATE IT EVEN MORE

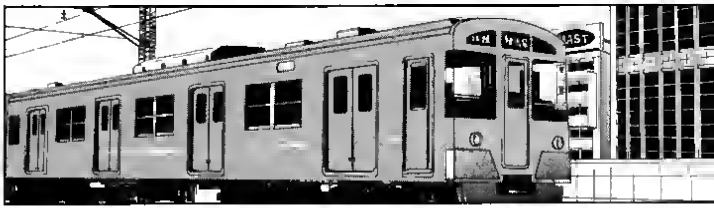
YOU THINK CAN JUST WALTZ INTO HERE AND GO STRAIGHT TO THE HEALTH OFFICE?
IS SCHOOL JUST A RESTING PLACE TO YOU, NOMURA?
YOU'RE TAKING SCHOOL AND YOUR EXAMS FAR TOO LIGHTLY!


GUYS LIKE YOU CAN FORGET ABOUT GOING STRAIGHT TO COLLEGE!
AND EVEN WHEN YOU BECOME A ROUNIN, YOU PROBABLY WON'T EVEN BE ABLE TO GET INTO A CRAPPY COLLEGE
... I'M BEGGING YOU, PLEASE LET ME REST...
WHAT ARE YOU GOING TO DO, NOMURA?
I HAVE A FEVER...
THERE'S NO PLACE FOR YOU TO REST HERE.

TN: ROUNIN: HIGH SCHOOL GRADUATES WHO STILL HAVEN'T GOTTEN INTO COLLEGES YET, AND SPEND THEIR TIME STUDYING TO RE-TAKE EXAMS.

SHUT UP...
NONE OF YOU BASTARDS KNOW ANYTHING ABOUT MY TALENTS.
BECAUSE YOU'RE A FAILURE
...THAT'S RIGHT, I HAVE THIS ABILITY...
MY RIGHT HAND
SEE THAT, YOU BASTARDS?!
USING MONEY, I CAN GET MY VERY OWN ROOM IN ANY HOTEL I PLEASE!
THAT'S RIGHT WITH THIS RIGHT HAND OF MINE I CAN FIND AS MANY PLACES TO SLEEP AS I WANT!


ALRIGHT!
NOW TO HURRY UP AND GATHER MY FUNDS
GET A BIG COMFORTABLE BED
LEAVING THE TV ON WITH SOME PORN AND SLEEPING WOULD FEEL SO NICE
YEAH, I BET I COULD GET INTO A LOVE HOTEL PRETTY EASILY


LAST

THIS IS BAD
TAKKORAGARU
YEAH SO
WHAT WAS THE STOP BEFORE THIS?
NEEE-EEXT, TAK-ADA-NOBABA!
NO WAAAY!
NO WAY SHE'LL COME BACK NOW.
WHAT THE HELL?!
MY COLD KEEPS GETTING WORSE AND WORSE...
SHOULD I DO IT BEFORE I SWITCH OVER TO THE YAMANOTE LINE ..?

I NEED TO DO THIS WHILE I STILL HAVE AT LEAST A LITTLE ENERGY LEFT...
...BUT,
THE YAMANOTE LINE IS EASILY THE BEST PLACE TO PICK POCKETS.
WHEN THERE ARE SO MANY PEOPLE COMING AND GOING ALL AT ONCE LIKE THAT, THE RISK DROPS INCREDIBLY.
ALRIGHT
MY, MY.
YOU SHOULDN'T DO THAT, BOY...

NO, IT CAN'T BE
SHE'S JUST TALKING TO HERSELF.
..., THIS WOMAN ...?

THAT GRA-NDMA ...
DID SHE GET OFF ...?
TAKADANOBABAAA!
I MUST JUST BE SENSITIVE,
BECAUSE OF WHAT HAPPENED WITH MATH

HOW CONTEMPTIBLE.
THAT'S QUITE A THING TO DO EARLY IN THE MORNING LIKE THIS, BOY.

I SAW IT!

NO WAY..
DID THAT LADY REALLY NOTICE ME...

FIRST HIM,
AND NOW EVEN SOME OLD FART
JUST WHAT THE HELL IS HAPPENING TO ME!?
HEY, BOY
!?

--DON'T GET SO SCARED
. I DIDN'T EVEN FEEL HER GET CLOSE TO ME..
I JUST WANT TO TALK TO YOU....
...IF THERE'S NO EVIDENCE THAT I STOLE, I CAN'T GET ARRESTED.
THIS COMPLETE STRANGER...
IF I CAN GET AWAY FROM HER, SHE CAN'T DO ANYTHING TO ME!!
SEIBU-SHINJUKU STATION!
OH?
SEIBU-SHINJUKU STATION!
WAIT...
HEY, WAIT!

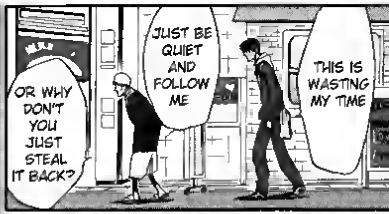
WAIT, NOMURA NOBUO!!
MY STU-DENT HAND-BOOK ...!?
EH .... MY ....
平成三年度
生徒手帳
東京都立新西高
YOU'RE A QUICK ONE, NOMURA NOBUO-KUN.

I HAPPENED TO PICK THIS UP ON THE GROUND
AH
EXCUSE ME, CONDUCTOR
THE WALLET I JUST STOLE...
SAME TRADE, SAME TRADE.

プレイガール
タイラヨ
ピンクサロン

COULD YOU PLEASE GIVE IT BACK...
HEY,

HEY... PLEASE STOP SAYING WEIRD STUFF LIKE THAT.
I DON'T KNOW ANYTHING...


JUST BE QUIET AND FOLLOW ME
THIS IS WASTING MY TIME
OR WHY DON'T YOU JUST STEAL IT BACK?

LIKE I DID EARLIER

IF IT'S JUST SOME FEEBLE OLD GRANNY LIKE THIS
SHOULD I JUST TAKE IT BACK BY FORCE?
SHIT. MY ADDRESS AND TELEPHONE NUMBER IS INSIDE THERE
平成三年度
生徒手帳
東京都立
SHE'S GOT NO OPENINGS!
WHAT'S WITH THIS WOMAN
AND NOT ONLY THAT...
THIS PLACE...
CLUB
MAX
MAX

..WHAT BUSINESS COULD AN OLD WOMAN HAVE IN A RED LIGHT DISTRICT LIKE THIS..
LOVE LOVE

KEEPS GETTING WORSE AND WORSE...
FOR SOME REASON... THIS OBSCURE, BAD FEELING I HAVE

JUST WHERE ARE YOU TAKING ME?
I... HAVE SCHOOL, YOU KNOW, SO I DON'T REALLY HAVE TIME FOR THIS.

UH...
UMM!

PERORI
RAHIIIIIIIHH!?
HAA ....
WHA ...
WHI.. WHEN DID SHE GET BEHIND ME
A MONSTER!?
SO NICE --
GRABBING THE ASS OF A YOUNG BOY

HAVE YOU ALREADY BEEN ACQUAINTED WITH THE WAYS OF A WOMAN?
NOBUO-KUN.
ゲア

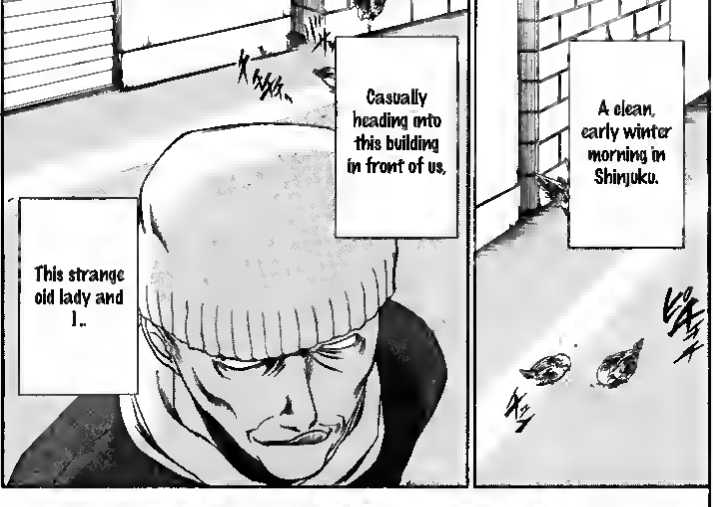
.....
HAHA

HOW CUTE, ARE YOU SCARED?
DON'T WORRY, WE'LL BE THERE SOON.
I'M GOING TO TAKE YOU TO A REAAAAL NICE PLACE.
IT'LL BE JUST LIKE HEAVEN!
...DOES SHE MEAN HELL?
WH.. WHAT SHOULD I DO...THIS IS SCARY ...
I SHOULD JUST FORGET ABOUT MY NOTEBOOK ...
AND RUN AWAY ...

HOTEL
愛あるひとときを
貴方に……
ちさと
P24
REST
ご休憩
¥55
STAY
ご宿泊
FREE TIME
フリータ
日、
平
WE'RE HERE
LOOK
THIS IS IT, GO INSIDE

#4 FROM THE HANGING PEDESTAL -END-

Hyde-Ltd
Proudly Presents
War Front:Spike Hills Vol 1 Ch 5
Translator: Molokidan
Cleaner: Fleshcut
Typesetter: Leyanne
Proofreader: Yohanka
Raw Provider: JLafe
Notes: Hope you enjoy this release ^_^.
We are still recuiting for every
position.



5 From the Hanging Pedestal [2]

#5

From the Hanging Pedestal [2]

DOING THIS KIND OF THING... I REALLY, UM...
...UM,
HERE, HURRY UP AND FOLLOW ME!
...
Hya Hya Hya HyaA
Huh Huh Huh
...

I'M NOT GOING TO EAT YOU UP OR ANYTHING LIKE THAT.
HAHA! I WAS JUST KIDDING.
"HOTEL NEW CHISATO."
DID YOU HAPPEN TO LOOK AT THIS HOTEL'S SIGN?
THIS IS MY HOUSE.
HOTEL New Chisato
TEL (代)
CHISATO'S MY NAME.

THE ROOMS ON FLOORS 1 TO 4 ARE USED FOR THE LOVE HOTEL.
PING!
BUT THE TOP FLOOR, #5, IS MY HOME.
HYAAAH~~ IT'S FREEZING IN HERE!
HOLD ON, I'LL TURN ON THE STOVE.

HEY, NOBUO-KUN.
YOU AREN'T THE FIRST ONE, YOU KNOW.
!
I WON'T SAY ANY-THING BAD, SO JUST STOP IT
THAT HAND OF YOURS WILL FOLLOW YOU
HEY
YOU WERE THINKING NOW, WEREN'T YOU?
.....

WHETHER IT'D BE BETTER TO ACKNOWLEDGE YOUR WRONGS,
AND PROMISE TO ME THAT YOU'D NEVER TO IT AGAIN,
OR WHETHER IT'D BE BETTER JUST TO PRETEND LIKE NOTHING'S WRONG UNTIL THE END?
SHE HIT THE NAIL RIGHT ON THE HEAD
BUT WEREN'T YOU ALSO PICKING POCKETS YOURSELF, GRANDMA?
WHAT IF I HAPPENED TO MENTION THAT TO THE POLICE?
.....
MY, MY...
YOU
GOING TO THE POLICE?

!?
WHAT I'M SAYING IS, IT'S DANGEROUS FOR YOU TO PUT ON AIRS LIKE THAT, KID.
Wha...
...t !?

ESPECIALLY WHEN THERE'S SO MANY PEOPLE ABOVE YOU IN THIS WORLD.
AN ABILITY LIKE THAT
BEFORE SOMEONE LIKE ME IS NO DIFFER-ENT THAN CHILD'S PLAY,
NOMURA NOBUO.
—IT'S OVER.

I REALIZED I HAD THIS ABILITY IN THE WINTER OF 8TH GRADE.
...I
WHETHER IT WAS TO GO TO THE ARCADE OR JUST TO BUY A CAN OF COFFEE — BASICALLY, I DIDN'T EVEN NEED A REASON
OF MY DROPPING GRADES IN CRAM SCHOOL. BOTH MY ALLOWANCE AND BANKBOOK WERE TAKEN AWAY
WHO'D PUT THEIR WALLET IN A PLACE LIKE THAT...
IF ONLY I HAD SOME CASH...
I WAS BEING SUPERVISED, AND ALL THAT WAS LEFT FOR ME IN LIFE WAS TO FULFILL MY DAILY WORKLOAD
...I WANN GO TO THE ARCADE...
...NOT LIKE I CAN, THOUGH, SINCE I HAVE NO MONEY...

THAT'S DANGEROUS
IF THERE WAS A PICKPOCKET AROUND HE'D BE ABLE TO SNATCH THAT SO EASILY
Wah!
...AND THEN, SUDDENLY--
I FELT AN ANGER SO FIERCE IT MADE MY BODY SHAKE
NOW THAT I THINK ABOUT IT, IT WASN'T TOWARDS THAT MAN.
BUT WAS PROBABLY ANGER TOWARDS ALL THE OUTRAGEOUS PRESSURE TWISTING AROUND ME.

--IN THE NEXT INSTANT,
MY HAND MOVED BY ITSELF.

I FELT AS IF I HAD BEEN FREED FROM EVERY-THING THAT PLAGUED ME
...AND THE NEXT THING I KNEW,
MY WORLD WAS COM-PLETELY CHANGED
NOW I CAN GET A HOLD OF ALL THE MONEY I NEED
I DON'T NEED ANY-THING LIKE THAT ANY-MORE
"IF YOU GET IN THE TOP TEN AT YOUR CRAM SCHOOL I'LL RETURN YOUR BANKBOOK."
BECAUSE I'M DIFFERENT FROM YOU ALL!
THAT HAS NOTHING TO DO WITH ME ANYMORE
"IF YOU DON'T WORK HARDER THAN THOSE AROUND YOU YOU'LL BE GROUPED IN WITH THE LOSERS."
"UNDER-STAND? THIS COM-PANY IS A COMPETITIVE ONE."

--THE TRUTH IS,
THAT ABILITY NEVER BETRAYED ME
I'M A SPECIAL HUMAN BEING!
I CAN GET AHOLD OF EVERY-THING I WANT.
AND THEN BEFORE I KNEW IT, I HAD DEVOTED ALL OF MY CONFI-DENCE TO THAT ABILITY
IF I HAD SAVED MY MONEY, I PROBABLY COULD HAVE BOUGHT SEVERAL MERCEDES
IF I SO DESIRED, MY RIGHT HAND COULD GRAB AHOLD OF IT.
HAS MY POWER ALWAYS BEEN LIKE THIS?
HOW COULD IT BE...
I'M STILL MORE INFERIOR THAN EVEN THIS OLD WOMAN...
--AND YET,

I KNOW THAT
HERE'S MY ADVICE
WHEN YOU'RE YOUNG LIKE THIS, IT'S NECESSARY TO CROSS DANGEROUS BRIDGES BY CHOICE

JUST SAVE IT UNTIL YOU'VE BECOME AN OLD BAG LIKE ME.
BUT STUFF LIKE THIS--

JUST GIMME A BREAK--

I'LL ACKNOWLEDGE YOUR SKILL,
SO STOP SCRAMBLING AROUND FOR PENNIES LIKE THIS.

--
WELL,
ANYWAY

THAT'S HOW I GOT MY HANDS ON THIS HOTEL
THE POINT IS, IF YOU'RE GONNA DO IT ANYWAY, YOU MIGHT AS WELL WAIT UNTIL YOU'VE GOT A BIG CHANCE

I SCORED 25,000,000 YEN BETTING ON A SINGLE HORSE.
HORSE RACING

OF COURSE IT WAS IMPOSSIBLE TO PAY OFF EVERYTHING WITH JUST THAT, SO I BORROWED THE REST.
BUT THAT STORY'S DECADES OLD BY NOW.
.....
IT'S A BETTER FEELING THAN WHAT YOU GET FROM PICKPOCKETING.
THANKS TO THAT, I CAN LIVE OUT MY OLD AGE IN RELAXATION.
AND I HAVE THESE SECRET PLEASURES TO INDULGE IN AS WELL.
?
Ahh... mm.
Mmm m
Yeah

Ah!
Ahhh!!
HAHAHA! AREN'T THESE HIDDEN SPEAKERS ENTERTAINING?
What is this ...
Mmm
Ahhh Mmm
INCIDENTALLY, THIS HAPPENING RIGHT BELOW US
IN ROOM 402
Yeah, at mm
That won't fit... mmm
"THAT WON'T FIT..."
Hah, hah, hah

WHAT A GREEN-HORN YOU ARE!?
YOU MAY BE AN EXPERT AT PICKPOCK-ETING,
BUT IT SEEMS LIKE YOU STILL DON'T HAVE ANY EXPE-RIENCE IN THIS AREA, HUH?
.....
... huh?
SHALL I INTRODUCE IT TO YOU? WE'VE GOT ALL TYPES HERE IN THIS NEIGHBOR-HOOD
... no ... I, uh, I'm not really...
... OR SHALL I JUST GIVE YOU AN INTRODUC-TORY COURSE MYSELF?
!!

HAHAHA, SORRY ABOUT THAT. LOOKS LIKE I GOT YOU A LITTLE MORE FIRED UP THAN I INTENDED
YOUR REACTIONS ARE JUST SO FUNNY, I'VE GOT INTO THE HABIT OF PLAYING JOKES ON YOU.
HERE, HAVE A DRINK.
IT'S NOTHING TO BE AFRAID OF
JUST A LITTLE COLD MEDICINE

I IMAGINE YOU'VE FELT DIZZY ALL MORNING, HUH.
WHY DIDN'T YOU SLEEP AT HOME?
DO YOU EVEN HAVE A REASON THAT KEPT YOU FROM GOING THERE?
.....

.....
--WELL,
GO AHEAD AND REST ALL YOU WANT THERE.

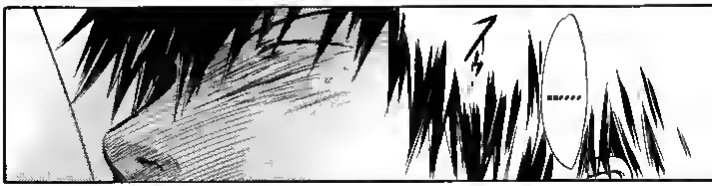
I NEED TO HEAD DOWN-STAIRS TO HELP OUT IN A LITTLE BIT ANYWAY, SO DON'T HOLD BACK.
ONCE YOU WAKE UP, YOU CAN JUST GO AHEAD AND LEAVE.

... IT WAS PROBABLY JUST BECAUSE OF MY FEVER.
I FELL INTO A DEEP SLEEP AS IF I HAD DIED
BUT FOR SOME REASON, IN FRONT OF THIS STRANGE OLD WOMAN,
Hey you ---
What the hell?
RADIO

.....
TO BE HONEST, YOUR POWER IS REALLY SOMETHING
BUT.
NO MATTER HOW GREAT IT MAY BE,
YOU ALWAYS NEED TO BE CAREFUL WHEN YOU USE IT.
IT'S ALL ABOUT THE CHANCES YOU GET IN LIFE.
THEY AREN'T THINGS THAT JUST KEEP ON COMING.

IT'S IMPERATIVE NOT TO LET THOSE CHANCES PASS BY YOU.
GOT IT?

"Let's work together, Nomura."


.....

#5-From the Hanging Pedestal
[2]-END-

Hyde-Ltd
Proudly Presents
War Front:Spike Hills Vol 1 Ch 5
Translator: Molokidan
Cleaner: Fleshcut
Typesetter: Possessed Ninja
Proofreader: Yohanka
Raw Provider: JLafe
Notes: Hope you enjoy this release ^_^.
We are still recruiting for every position.

#16 LETTER
FU FU FU FU
YOU'VE STILL GOT A LONG WAY TO GO NOMURA-KUN.
WHEN I WOKE UP
I FOUND MY ID IN MY BACK POCKET
WHAT A WEIRD OLD LADY BUT EVEN SO
I CAN'T BELIEVE I SLEPT THAT LONG
EVEN IF I SAY I'M JUST COMMING HOME FROM CRAM SCHOOL I DOUBT SHE'LL BUY IT...
AH SERIOUSLY
WHAT KIND OF EXCUSE AM I GONNA TELL HER.
What about your exams
Where in the world have you been all this time?!
NO WAY SHE'LL STAY QUIET AFTER COMMING HOME THIS LATE LIKE THIS.

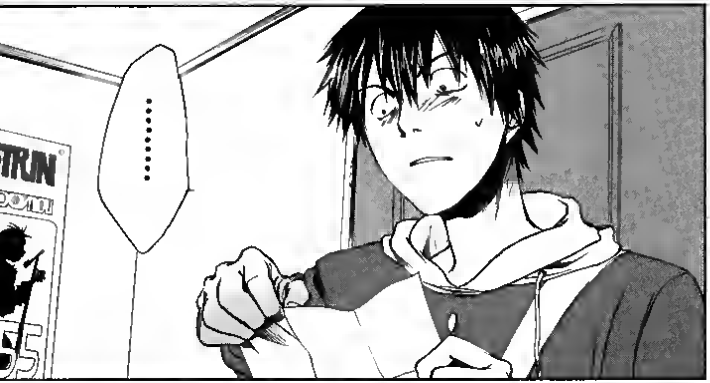
WELCOME HOME NOMU-CHAN!
GOOD JOB WORKING SO HARD INTO THE NIGHT!
#6
LETTER

A BIT AGO ONE OF NOBU-CHAN'S FRIENDS CAME AND DROPPED IT OFF.
WHAT IS IT?
HERE. THIS IS FOR YOU.
.....
SOME BOY NAMED KOBURAGI-KUN
!?
WHA-? HEY NOBU!!
KOBURAGI!
NNH!
THAT BASTARD CAME HERE?

COULD HE HAVE TOLD HER ANYTHING?!
YOU SHOULD BECOME GOOD FRIENDS WITH HIM!
KOBURAGI-KUN SAID HE'S AIMING FOR SOKEI UNIVERSITY!
HE ALSO HAS VERY NICE MANNERS!
BUT... FOR WHAT PURPOSE?!
WHAT DID HE WRITE IN HERE?!
DAMNIT!
SHE DEFINITELY MUST HAVE LOOKED IN HERE!

To Nomura,

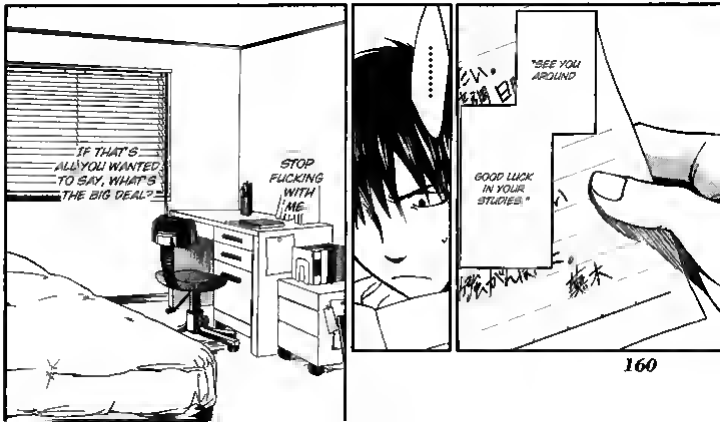
Sorry about yesterday.



"SORRY FOR WASTING MORE OF YOUR TIME.
BUT I'D LIKE TO INTRODUCE THIS PERSON TO YOU."
"I DECIDED TO CALL MY FRIEND FROM COLLEGE FOR SOME HELP..."
"I DIDN'T UNDERSTAND THE ANSWER TO THE THIRD PROOF EITHER..."

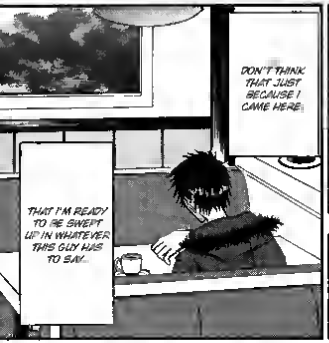
"MEET ME AT THE ADDRESS I'VE WRITTEN BELOW."
"NEXT SUNDAY AT 6 P.M."

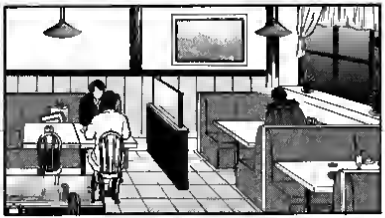
"BUT I DON'T WANT TO FORCE YOU TO DO ANYTHING. SO I LEAVE THE DECISION UP TO YOU."
"THIS COULD BE A VERY BIG CHANCE FOR YOU."


IF THAT'S ALL YOU WANTED TO SAY, WHAT'S THE BIG DEAL?
STOP FUCKING WITH ME
.....
"SEE YOU AROUND
GOOD LUCK IN YOUR STUDIES."

.....
"THEY AREN'T THINGS THAT JUST KEEP ON COMING."
"IT'S ALL ABOUT THE CHANCES YOU GET IN LIFE."
"IT'S IMPERATIVE NOT TO LET THOSE CHANCES PASS BY YOU."

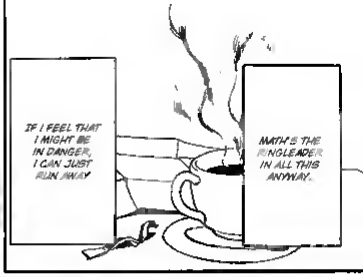
カラオケ広場
カラオケ
SHINJUKU - SUNDAY - 8:00 PM


DON'T THINK THAT JUST BECAUSE I CAME HERE
THAT I'M READY TO BE SWEPT UP IN WHATEVER THIS GUY HAS TO SAY...

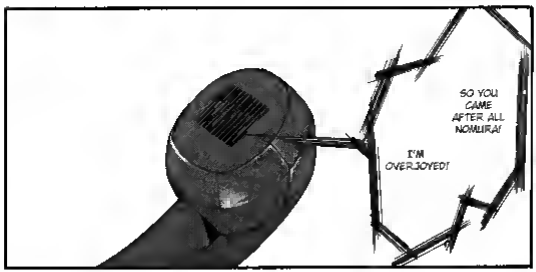


BUT THE ONE WHO DECIDES WHETHER THIS IS A TRUE CHANCE OR NOT, IS ME.
IF HE JUST WANTS ME TO HEAR WHAT HE SAYS THEN I'LL HEAR IT!

CUSTOMER NOMURA -SAMA
NOMURA -SAMA
ADDITIONALLY,
IF IT REALLY HAPPENS THAT ALL I HAVE TO DO IS LEND HIM A HAND GETTING INTO SOUKEI U, THEN IT'LL BE A SWEET DEAL...


IF I FEEL THAT I MIGHT BE IN DANGER, I CAN JUST RUN AWAY
MATA'S THE RINGLEADER IN ALL THIS ANYWAY.

YOU HAVE A TELEPHONE CALL.


SO YOU CAME AFTER ALL NOMURA!
I'M OVERJOYED!

SO I DIDN'T WRITE THE REAL LOCATION THERE.
I FIGURED YOUR MOM MIGHT READ IT
ABOUT THE LETTER--
.....

PII
JUST HAVE TO TAKE A GAMBLE.
PII
PIII*
SORRY BUT YOU'LL HAVE TO MOVE AGAIN.
THE REAL LOCATION IS
*SOUND EFFECTS: NO HE IS NOT PEEING ON THE MACHINE
NOMURA.
GETTING THERE MAY HURT YOU THOUGH

GIGAMEX

HE'S THE ONE WHO CALLED ME OUT HERE
THAT SELFISH BASTARD.
TELLING ME TO COME TO A KARAOKE BOX... WHY THE HELL COULDN'T HE COME TO THE COFFEE SHOP?
MORE IMPORTANTLY
WHERE IS HE?
...
COME ON, GIVE ME A BREAK ALREADY!
THIS MAKES NO SENSE, MAYBE I SHOULD JUST GO HOME.
ムスッ
ムルッ
.....

GUEEEEESSSS WHOOOOOO?
AHHH!
WHAT?!
WHA!!

NOMURA-KUN
NYA?

7

HAHA.
YOU'RE ON TIME AS USUAL
SORRY, I'M A LITTLE LATE.

SOUNDS GREAT!
I'VE ALREADY MADE RESERVATIONS AT A NICE RESTAURANT
ANYWAY SHALL WE GO EAT?
OH MY
WELL
IT'S NEVER TOO HARD TO WAIT FOR A GOOD LITTLE BOY LIKE YOU, YUKIE SAN.

.....

AHH...
IT DIDN'T WORK?
NUUUUU!
I THOUGHT IT WOULD BE FUNNY, SO I WAITED UNTIL THE BEST TIME TO STRIKE!
!
AHH
YAAAY!
UMM.
KITTY PUNCH!
HEY WAIT
ポコッ
ポコッ
KOH*
!
YES IT'S A SFX

* YET ANOTHER SFX

NICE TO MEET YOU
NOMURA NOBUO-KUN!

NICE TO MEET YOU ...?
AHH.
N-
HE DIDN'T TELL YOU? KOBURAGI-KUN, THAT DUMMY!
EHHH?
THAT'S RIGHT. MATH...
NO... I W..ISN'T.
HUH?
IS SOMETHING WRONG?
HE DIDN'T WRITE IT IN THE LETTER? HE WAS GOING TO INTRODUCE YOU TO A FRIEND?
YOU WERE TOLD I WAS COMMING RIGHT? FROM KOBURAGI-KUN?
AH
THAT.
Is that what it means?
"I'D LIKE
TO INTRODUCE YOU TO A FRIEND"

AH,HEY, NOMURA-KUN?
DO YOU MIND STANDING IN FRONT OF THE DOOR A BIT?
SO THAT SOMEONE FROM THE OUTSIDE CAN'T SEE ME
OK
UHH
BY THE WAY IS UHHH
KOBURAGI-KUN...?
.....
AHHH...
ABOUT KOBURAGI-KUN...

JUST HOW SELFISH IS THAT PRICK?
WHAT THE HELL?
AND WENT HOME
HE SAID THAT SOMETHING SUDDENLY CAME UP
WHAT AM I SUPPOSED TO DO
THAT IRRESPONSIBLE SON OF A
LEAVING ME ALONE WITH THIS GIRL I'VE NEVER MET BEFORE
WELL, AT THE VERY LEAST, COULD YOU INTRODUCE YOURSEL
AHHH,
HE WANTED TO SAY SORRY TO YOU THOUGH, NOMURA-KUN
KOBAYASHI-KUN ah

NUUUUUUU
AAAAAA
AAAAA
AAAAAA
!!!!!!
WHA
..!
AHH!

#6 LETTER-END-

We are always looking
for more staff to help
with our current
and future projects
come by our forum or irc channel

translator
NeonRose223
cleaner
Fleshcut
typeseter
Bearking
proofreader
hokahoka

www.endlessabyss.890m.com
Or
irchighway.net/E=A

BangAQUA
Come to visit us at our forum..
Download discuss our releases and about other anime..
You can come to our livejournal and be aleart of new releases..
Just join to AQUA and let everyone know and enjoy...
BangAQUA are in need of new translators,editors,proofreaders & ACed members.
If you are free contact us at BangAQUA[at]gmail[dot]com

IS THIS ---
WHAT ---
WHAT'S GOING ON?!
WHAT'S IN FRONT OF ME RIGHT NOW ---

WHAT ON EARTH IS THIS GIRL DOING?!
Chapter #7 – Prelude

I SHOULDN'T BE WATCHING IN THE FIRST PLACE!
CAN'T YOU TELL?
DO WHAT?
A FEMALE HIGH SCHOOL STUDENT...
KA-CHING!
IS CHANGING CLOTHES!
ER... ER...
IF I WEAR A UNIFORM, THEN SOME SHOPS WON'T ALLOW ME TO GO IN!
THAT'S WHY I WANTED TO GET CHANGED...

IS THIS SUPPOSED TO BE NORMAL !?
WHAT THE HECK IS HAPPEN-ING?
WHAT IS THIS?
IS CHANGING BEHIND A GUY YOU MET FOR THE FIRST TIME NORMAL?
FOR THE GIRLS NOWADAYS ?!!

NO-MURA-KUN.
LIFT
Ah-
IF YOU WANT A PEEK, YOU CAN TURN AROUND YOU KNOW ...
DID YOU HEAR ANY-THING ABOUT ME FROM KABU-RAGI?
OH YEAH,
REALLY, NO THANKS.
NO,
.IT'S OKAY..

OH... REALLY?
HM?
NOPE ...

MY NAME'S KIKUCHI
PLEASED TO MEET YOU!

PLEASE ...
PLE-ASED TO MEET YOU ...
MY ... MY NAME IS NOMURA-KUN.
STUDYING AT SHINSEI HIGH SCHOOL CLASS 3C

KABURAGI TOLD ME A LITTLE ABOUT YOU,
HE SAID YOU'RE HIS NEW PARTNER.
AH... WELL NOT QUITE HIS PARTNER ...
IN ANY CASE I DON'T EVEN KNOW ANY DETAILED PARTS OF THE PLAN ...
PLEASE, PUT YOUR CLOTHES ON QUICKLY ...
NO... ACTUALLY DON'T WEAR THEM... NO, NO WAY ...
SO, DO YOU WANT TO KNOW ?
... HM, I'LL LISTEN AND SEE ...
EH? SO NORMALLY YOU DON'T HAVE ANY HOBBIES?
THEN COME AND JOIN US! IT'LL DEFINITELY BE FUN!
NO WAY... YOU HAVE TO GO AND STEAL FROM THE GANGSTERS!
HOW COULD I POSSIBLY DO THAT? I'M JUST A HIGH SCHOOL STUDENT!
HEY, DON'T WORRY ...
KABURAGI HAS A LOT OF QUIRKY IDEAS!
HE'S PROBABLY PLANNED OUT EVERYTHING THAT NEEDS DOING NOW.

ME,
I'M STUDYING AT A PRIVATE SCHOOL FOR GIRLS
THIS GIRL...
Scratch
ANYWAY IT'S ONE OF THOSE CRAP SCHOOLS
EVEN IF I TOLD YOU THE NAME OF MY SCHOOL, I DOUBT YOU'D KNOW IT
CAN'T BE THAT MATH GUY'S GIRLFRIEND RIGHT...
AND THEN,
CLOSE TO OUR SCHOOL, THERE'S ALSO A CRAPPY PRIVATE SCHOOL FOR BOYS
BECAUSE THE SCHOOL'S ARE SO CLOSE, THE BOYS FROM THAT SCHOOL ALWAYS COME TO OUR SCHOOL TO FLIRT WITH THE GIRLS

BUT BECAUSE I HATE STUPID GUYS, I DIDN'T PAY ANY ATTENTION TO THEM.
BUT ONE OF THEM WAS SUPER ANNOYING.
A REALLY TALL GUY NAMED SHIMADA KOUICHI,
HE'S A REFUGEE, WITH A BAD TEMPER, UGLY FEATURES BUT THE MOST IMPORTANT THING IS HE'S A BIG DUMBASS.
IN ANY CASE THERE'S NOTHING GOOD ABOUT HIM AT ALL!
NO MATTER HOW MANY TIMES I'VE REJECTED HIM, HE ALWAYS CLINGS TO ME,
ALWAYS SAYING "COME ON, BE MY GIRL-FRIEND" OR SOME-THING LIKE THAT.
IT'S REALLY DIS-GUST-ING!

SHI-MADA
THAT'S WHY HE ALWAYS GAVE ME LOTS OF GIFTS
BUT I'VE HEARD THAT HIS DAD'S A GANGSTER, SOUNDS LIKE HE'S QUITE WEALTHY TOO
IS THAT HIS SON?
SHIMA CORPORATION MANAGER
SHIMADA KOUKICHI
HE TOLD ME A REALLY STRANGE THING.
ONE TIME,

SOUKEI UNIVERSITY?
YEAH, I'LL DEFINITELY GET IN,
ISN'T THAT AMAZING?
... YOU'RE STUPID!
A DUMB GUY LIKE YOU?
HEY, TALK TO ME WITH MORE RESPECT!
A FUTURE SOUKEI UNIVERSITY STUDENT... IS ASKING YOU TO BE HIS GIRLFRIEND!

WELL IF YOU CAN GET INTO SOUKEI UNIVERSITY, THEN I'LL MARRY YOU!
ISN'T IT AMAZING!!
YEAH. RIGHT.
DON'T YOU FEEL HON-ORED?
YOU SAID IT!
.....
?
AFTER-WARDS I THOUGHT IT WAS STRANGE,
SO I QUESTIONED HIM SLOWLY.

THAT MATH GUY DID MENTION IT ...
WHAT'S UP WITH THAT?
IS IT THROUGH BRIBERY?
IN FACT HIS GANGSTER DAD, WAS ACTUALLY THINKING OF USING
NEXT YEAR'S ADMISSIONS TEST FOR SOUKEI UNIVERSITY, TO EARN A HUGE AMOUNT OF MONEY!
FOR SHIMADA WHO'S THINKING OF GETTING A HUGE PROFIT FROM THE TEST, IT'S OBVIOUSLY TOO RIDICULOUS TO ACCEPT.
IF IT'S BRIBERY, THEN THAT'S GIVING MONEY DIRECTLY TO PROFESSORS TO BRIBE THEM, WHICH MEANS THE ONES WHO'LL EARN MOST IN THE END ARE IN FACT THE PROFESSORS
WRONG
YOU'RE ONLY HALF RIGHT
THE ADMISSION TEST'S QUESTION PAPERS
THAT'S WHY SHIMADA HAS HIS EYES ON.

WHICH MEANS,
TO OBTAIN A COPY OF THE QUESTION PAPER BEFORE THE EXAM,
THEN SELLING THEM AT A HIGH PRICE TO THE EXAM CANDIDATE'S PARENTS ASSOCIATION.
I'VE HEARD THAT THE ADMISSION TEST'S QUESTION PAPERS ARE ALL PRINTED IN THE UNIVERSITY'S OWN PRINTING SECTOR.
AND THAT'S EXACTLY WHAT KABURAGI HAS HIS EYES ON.
ANYWAYS HE'S A CHARACTER WHO'D DARE TO KILL ANOTHER HUMAN FOR MONEY.
OTHERWISE WHY WOULD THEY BE CALLED GANGSTERS
BY USING ANY MEANS,
HE'D TRY TO FIND AND OBTAIN A COPY OF THE QUESTION PAPER FROM THE PRINTING SECTOR.
THEN AFTER-WARDS ALL HE HAD TO DO WAS TO SELL ALL OF THE PAPERS AT A HIGH PRICE BEFORE THE EXAMS!
ISN'T THAT SHOCKING ?!
AH, YEAH

THAT'S WHY, BECAUSE I DIDN'T BELIEVE IT,
I HALF-JOKINGLY TOLD HIM "YOU'LL HAVE TO GIVE ME A COPY TOO."
I NEVER THOUGHT THAT HIS ATTITUDE WOULD SUDDENLY CHANGE,
AND HE SAID "THEN YOU HAVE TO PAY FIRST."
WITH AN EXPRESSION THAT LOOKED LIKE HE'S REALLY SCARED OF HIS DAD,
NO MATTER HOW MANY TIMES I BEGGED HIM, HE WOULDN'T AGREE
IN THE END HE EVEN
..HEY, KIKUCHI!
ABOUT THIS PLAN,
IF YOU DARE TELL SOMEONE ELSE ABOUT IT, I'LL KILL YOU

BUT IT'S YOU WHO TOLD ME ON YOUR OWN!
YOU REALLY ARE A NUTCASE!
THAT'S WHY,
BECAUSE I WAS PISSED OFF, I TOLD KABURAGI EVERY-THING
RIGHT ?!
THEN MIGHT AS WELL NOT SAY IT ALTOGETHER,
AH, SO THAT'S IT ...
.....

LET'S GO AND SPREAD THIS NEWS TO THE MAGA-ZINES!
THAT'S NORMALLY AN ILLEGAL THING TO DO ...
... KIKU-CHI
DON'T TELL THIS TO ANYONE ELSE.
EH?! WHY?!
WHY ARE YOU SAYING THE SAME THING AS SHIMADA ...
TAP
... RATHER THAN RUINING THAT OLD MAN'S PLAN,
WHY DON'T WE USE IT INSTEAD?

THAT MATH GUY ---
SOUNDS LIKE THEY'RE REALLY CLOSE,
AFTER THAT,
KABURAGI STARTED TO INVESTIGATE A LOT OF THINGS ON HIS OWN.
THEY AREN'T IN THE SAME SCHOOL,
SO THEY MUST BE BOYFRIEND AND GIRL-FRIEND ---
WHAT ON EARTH IS THEIR RELA-TION-SHIP TO EACH OTHER ---
IN THE BEGIN-NING,
HE LOOKED LIKE HE WAS GOING TO DO IT ALL BY HIMSELF,
I DON'T HAVE A CLUE ABOUT WHAT HE'S INVESTI-GATING,
OR WHAT PLANS HE'S DRAWN UP, HE DOESN'T TELL ME MUCH ABOUT ANY OF IT.

I'M NOT SURE WHETHER HE LIKES BEING SECRETIVE OR LIKES DOING THINGS ALONE?
ALTHOUGH KABURAGI IS THAT TYPE OF PERSON USUALLY,
BUT, EVEN IF HE TOLD ME ABOUT IT, I DON'T THINK I'D UNDERSTAND IT ANYWAY
KABURAGI THIS, KABURAGI THAT
.....
HE'S NEVER DISCUSSED THINGS WITH ANYONE,
ALWAYS WAITING UNTIL EVERYTHING'S CONFIRMED BEFORE HE SAYS ANYTHING.
BUT THE PLAN THIS TIME, EVEN HE CAN'T MANAGE ALONE
BECAUSE NO MATTER HOW MUCH HE'S PLANNED ABOUT THE WHOLE THING, HE COULD NEVER THINK
OF A WAY WHICH WE COULD GET THE IMPORTANT PAPERS FROM THE GANGSTER'S HANDS
AND RIGHT AT THAT MOMENT

A MAGICIAN ...
...APPEARED!

YOU STOLE KABURAGI 'S BROTHER'S WALLET ON THE TRAM, RIGHT?!
...BROTHER...?

HE SAID,
BOTH OF YOU GO TO THE SAME SCHOOL, SO HE'S SEEN YOU BEFORE AND HE ALSO KNOWS YOUR NAME.

TWO PEOPLE WHO KNEW EACH OTHER WERE BOTH STANDING IN THE SAME CARRIAGE, AND WITH ONLY A PARTITION IN BETWEEN, ISN'T THAT COINCI-DENTAL?
AT THAT TIME,
HE NOTICED THAT YOU WERE STANDING NEXT TO HIS BROTHER.
THAT GUY.. SO HE'S THAT MATH GUY'S BRO-THER?
THAT'S WHY, HE WAS WATCHING YOU TWO ALL THE TIME.
...WHAT KIND OF PERSON WAS HE...?
------ EH?
IT SOUNDS AMAZING! SO HOW ON EARTH DID YOU STEAL IT?
HE SAID IF IT WASN'T FOR THAT COINCIDENCE, HE WOULD NEVER HAVE DISCOVERED THAT YOU WERE STEALING.

CAN YOU STEAL ANY TYPES OF WALLET?
NO MATTER WHERE IT IS, YOU CAN STILL STEAL IT?
... NO,
I ALREADY TOLD HIM,
HE WAS MISTAKEN!
I REALLY DON'T KNOW HOW TO STEAL ...
Not again
YOU'RE STILL PRETENDING TO BE STUPID AT A TIME LIKE THIS, WE'RE PARTNERS NOW...
KABURAGI'S SUPER EXCITED, HE SAID IF ONLY YOU'LL BE THERE TOO, HIS PLAN WILL DEFINITELY SUCCEED!
CAN YOU SHOW ME HOW YOU DID IT?
I'M THE ONLY ONE WHO HASN'T SEEN IT YET—
—I SAID I REALLY DON'T KNOW HOW TO ...

WHA... WHAT SHOULD I DO TO MAKE HER GIVE UP ...
I TOLD YOU ...
JUST ONCE, PLEASE ...?
STARE
RIGHT, LET'S DO IT THIS WAY!
TURNS AROUND
FUMBLE
?
IF IT'S LIKE THAT,
CAN YOU STILL STEAL IT?

COME ON,
HURRY UP AND STEAL IT..
Chapter #7 -END-

We are always looking
for more staff to help
with our current
and future projects
come by our forum or irc channel

translator
NeonRose223
cleaner
Fleshcut
typeseter
hokahoka
proofreader
hokahoka

www.endlessabyss.890m.com
Or
irchighway.net/E=A

BangAQUA
Come to visit us at our forum..
Download discuss our releases and about other anime..
You can come to our livejournal and be aleart of new releases..
Just join to AQUA and let everyone know and enjoy...
BangAQUA are in need of new translators,editors,proofreaders & ACed members.
If you are free contact us at BangAQUA[at]gmail[dot]com

#8 CROSSING THE LINE

...
CAN'T DO IT
No energy
(SFX: Squeezing tight)
I... I CAN SEE IT
WHY ??? COME ON! JUST ONCE IS ENOUGH!
IT'S NOT LIKE WE'RE PROVING ANYTHING!
JUST PRETEND IT'S A GAME!
IT'S REALLY, REALLY FUN!

IF I REALLY DO STEAL THE PURSE IN FRONT OF HER,
HOW WOULD SHE REACT?
.....IF,
PLEEEEASE ???
FOR SAFETY REASONS, I'VE NEVER SHOWN ANYONE THE POWER OF MY RIGHT HAND,
BUT IF I WAS TO SHOW THIS POWER IN FRONT OF HER,
WOULD SHE PRAISE ME, OR PERHAPS LOOK AT ME IN ADMIRATION ?
JUST PRETEND IT'S A GAME!
IT'S REALLY, REALLY FUN!

WELL THEN, IT CAN'T BE HELPED
.....

FOR YOU!
HERE,
.....
EH?
THAT'S AMA-ZING!

(SFX:pounce)
NOMURA !!
HE HE HE IT'S SO AMA-ZING!

HOW DID I MANAGE TO DO IT
HA HA
HOW DID YOU MANAGE TO DO IT!?
IT'S ABSOLUTELY UNBELIEVABLE! I COULDN'T FEEL YOU STEALING IT AT ALL!

Leaning Closer
TO BE HONEST,
I HAD THOUGHT THAT THIS PLAN COULDN'T POSSIBLY COME TRUE.
BUT, IF THE MAGICIAN'S HERE, THEN THINGS SHOULD GO VERY SMOOTHLY.
NOMURA,
DON'T YOU FEEL, THAT WE WERE FATED. . TO MEET?

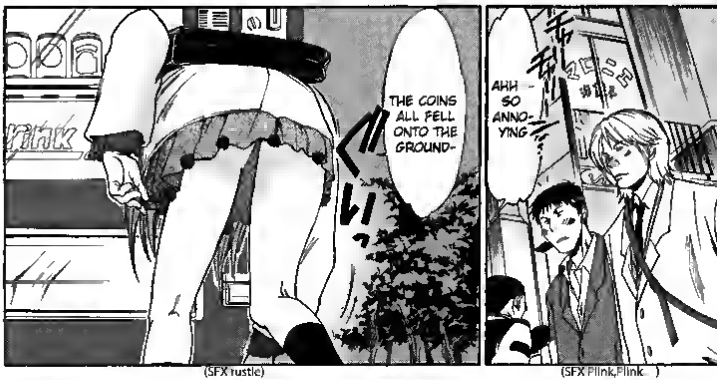
LOTTER
NOW THAT I'VE CHANGED INTO MY CASUAL CLOTHES,
LET'S GO AND PLAY SOME-WHERE ELSE?

HEY,
IS IT ALRIGHT FOR US NOT TO WAIT FOR KABURAGI?
EVEN IF WE WAITED FOR HIM, HE WOULDN'T COME!
I KNOW WHAT HIS URGENT MATTER WAS ANYWAY-
CAN YOU DRINK ALCOHOL?

I'VE NEVER TRIED IT BEFORE.
HM, YEAH.
THERE'S A PLACE AROUND HERE WHERE ME AND KABURAGI OFTEN GO TO,
WANT TO GO THERE TOGE-THER?
IT'S A REALLY NICE PLACE!
OH RIGHT,
WITH KABURAGI

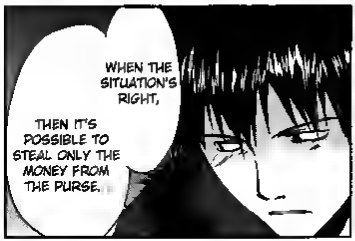
EH?
DO YOU HAVE MONEY?
DRINK AS MUCH AS YOU WANT, I'LL TREAT YOU!
...OKAY, LET'S GO TOGETHER!
YOU GO OVER-TAKE THEM FROM THE LEFT,
THEN WALK TO THE DISPENSER UP FRONT, AND PRETEND TO DROP COINS ONTO THE GROUND,
TO ATTRACT THEIR ATTENTION.
CAN YOU SEE THE TWO WORKING--CLASS MEN IN FRONT OF US?
YEAH...?
...YES SIR!

(SFX Tap, Tap)


THE COINS ALL FELL ONTO THE GROUND-
(SFX rustle)
AHH SO ANNOYING
(SFX Plink,Plink...)

DIDN'T THINK THAT SHE'D ACT SO PERFECTLY
IT'S IN THE BACK POCKET OF HIS PANTS!
sneaking past

SO HOW WAS IT!?


WHEN THE SITUATION'S RIGHT,
THEN IT'S POSSIBLE TO STEAL ONLY THE MONEY FROM THE PURSE.

WHAT ALSO APPLIES IS HOW GOOD OR BAD THE SITUATION IS
WHEN STEALING THINGS,

.....
THIS TIME.

IT'S ALL THANKS TO YOUR HELP
REVEALS

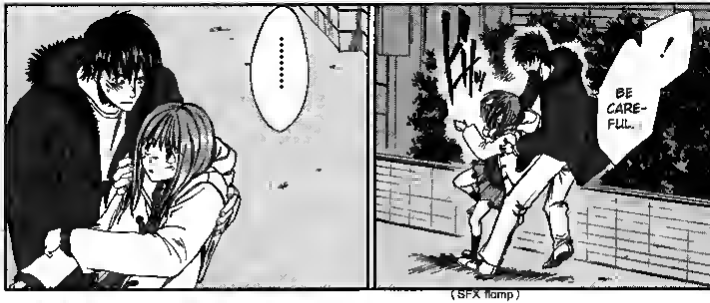
つぅ!!
大ピンチ

OH YEAH-
ARE YOU FROM A SINGLE--PARENT FAMILY?
ME TOO.
WE ARE REALLY SIMILAR ~~
BOTH OF US ARE FROM SINGLE-PARENT FAMILIES,IS THAT WHY WE CAN COMMUNICATE SO WELL WITH EACH OTHER?
I FEEL AS IF I'VE KNOWN YOU FOR AGES!
REALLY,
WEREN'T WE DESTINED TO MEET?

BEST HOTEL
AH- SUPER HAPPY-
I FEEL SO HAPPY TO BE TOGETHER WITH NOMURA ~
YOU PLAYING OUTSIDE UNTIL SO LATE AT NIGHT, IS IT ALRIGHT WITH YOUR FAMILY?
I... I'M A GUY SO IT DOESN'T MATTER
NO PRO-BLEM ~
IN FACT IT REALLY DOES MATTER
NOBODY CARES ABOUT ME ANYWAY...
WHO KNOWS,
I CARE A LOT

.....
NOMURA IS SO CARING~
I LOVE YOU THE MOST~
REALLY?
IT'D BE GREAT
IF I COULD WALK WITH HER LIKE THIS FOREVER

(SFX:Swing)



(SFX flomp)

TONIGHT, I DON'T WANT TO GO HOME...

ご休憩
ご宿泊
つばくろ
HOTEL 木泉
ホテル ピアーレ
ホテル 泉
HOTEL WEST
24

ばくろ
HOTEL 赤い糸
……
!!?
THE WAR FRONT ON SPIKE HILL